

## 反腐败

---

- A. [摘要](#)
- B. [适用性](#)
- C. [定义](#)
- D. [政策](#)
- E. [责任](#)
- F. [参考资料](#)

[附件 1: 定义](#)

## A. 摘要

United Technologies Corporation 将仅基于其自身优势开展商业竞争和追求其他商业目标。UTC 不得或他人不得代表 UTC 在任何地方，出于任何目的，向任何人授权、提供、允诺或支付任何金额或形式的腐败性支付。UTC 的账簿应准确记录所有公司资产、负债和交易。不得在公司账簿中故意输入错误或具有误导性的条目，亦不得另立账簿及存在未入账资金或资产。应对这一反腐败支付和不透明账簿的绝对禁令作广义解释并严格执行。

## B. 适用性

United Technologies Corporation、其全球业务单元、子公司、部门以及其他受控业务实体和运营部门（“经营单元”）及其所有董事、高管和员工（统称“UTC”）。

## C. 定义

“公司”系指 UTC 公司总部，而“业务单元”或“BU”系指 Otis Elevator Company、Pratt & Whitney、UTC Aerospace Systems、UTC Climate、Controls & Security 及 United Technologies Research Center。“CPM”系指公司政策手册。其他以**黑体**表示的术语定义见[附件 1](#)。

## D. 政策

1. UTC 不得或他人不得代表 UTC 在任何地方，出于任何目的，直接或间接向任何人授权、提供、允诺或支付任何金额或形式的**腐败性支付**。针对直接或间接授权、提供、允诺或支付任何来自 UTC 或代表 UTC 的**腐败性支付**的任何员工，UTC 将终止与该员工的雇佣关系。
2. UTC 可提供善意的并经以下各项政策授权和批准的**政治献金**（[CPM 5：政府关系](#)）、**慈善捐赠**（[CPM 11：慈善捐赠](#)）、**补偿协议和补偿交易**（[CPM 44：产业合作与经济补偿](#)）、**商务礼品**（[CPM 48A：给予商务礼品](#)）以及**旅行赞助**（[CPM 48B：赞助第三方旅行](#)）。
3. 与现任和离任**政府官员**和现任**政府官员之关联方**就其作为员工或供应商而受聘或续聘于 UTC 进行讨论或发出要约时，应遵守[CPM 48C：聘用或续聘现任和离任政府官员及其亲属](#)。
4. **供应商**应绝对避免授权、提供、允诺、进行或以任何其他方式另行推动任何来自 UTC 或代表 UTC 的**腐败性支付**。UTC 不应聘用不能或不愿遵守上述要求的潜在**供应商**，且应终止聘用不能或不愿遵守上述要求的现有**供应商**。应严格根据以下各项政策，遴选、筛选、聘用、监督和管理所有**收债机构**、**顾问**、**报关行**、**现场承包商**、**移民服务提供商**、**税务顾问**及**旅行社**（[CPM 17：服务提供商](#)）、参与**补偿交易**的**供应商**（[CPM 44：产业合作与经济补偿](#)）、**游说者**（[CPM 48D：游说者](#)）以及**经销商**和**非员工销售代表**（包括提供**美国政府营销**或**美国政府销售服务**的 NSR）（[CPM 48E：经销商和非员工销售代表](#)）。
5. UTC 行使**控制权**的（权益式或合约式）合资企业，应采用和执行本政策。为确保在 UTC 缺乏**控制权**的（权益式或合约式）合资企业中采用和执行本政策，与本政策大体相似的要求应被纳入合资企业协议（在达成之前或在更新/修订之后）或应由该合资企业的股东、董事会或其他治理机构每年采用。
6. 无论是否获得**控制权**，UTC 均应对所有收购目标进行彻底的尽职调查（包括但不限于与关键管理层员工进行面谈），以确定是否存在**腐败性支付**，且应迅速披露、解决和充分缓解在内部批准文件、最终协议和整合方案中的所有重大发现（参见 [CPM 1：合并、收购、资产剥离、合资、证券购买以及资产或无形资产出售](#)）。
7. 各**经营单元**的**账簿**应准确记录该**经营单元**的所有资产、负债和交易。不得出于任何目的，批准、制造或建立任何存心作假、不完整或以其他方式具有误导性的**账簿**条目、**虚假**或**另类账簿**或未入账资金或资产。不得出于将付款

的任何部分用于除账簿所述目的之外的任何目的，或在了解付款的任何部分将被用于除账簿所述目的之外的任何目的这一情况下，授权、提供、允诺或进行任何来自 UTC 或代表 UTC 的支付。

8. UTC 董事会各成员、所有其他 UTC 董事（员工或非员工）以及所有 UTC 高管和间接/受薪员工，每年均应以书面形式声明，他或她是否知晓存在未被正式报告给 UTC 道德和合规人员或法律顾问的**腐败性支付**或其他违反本政策的行为。除非为当地法律或其他限制（例如：劳资委员会、集体谈判协议）所禁止，否则，年度声明对于间接/受薪员工以及 UTC 有权开除的董事和高管而言，属于强制性要求。为便于非员工董事参与，董事会或其他治理机构可通过经所有董事或股东签署的决议的方式，提供年度声明，从而取代个人声明。为确保开展适当的调查及确保调查对象拒绝提供年度声明并非基于知晓**腐败性支付**，**经营单元**法律顾问应和报告知晓真相或拒绝提供书面声明的每一位调查对象进行联系。

## E. 责任<sup>1</sup>

1. UTC 执行副总裁兼法律总顾问负责解释。UTC 全球职业道德与合规公司副总裁将每两年审查一次本政策。
2. UTC 公司副总裁兼主计长将把控制措施和测试程序纳入适用的常用控制矩阵，而 UTC 负责内部审计的公司副总裁将进行定期审计（包括**合规审计**（参见 [CPM 34：全球职业道德与合规计划](#)）），目的都是在**经营单元**层面评估合规情况（包括涉及以上第 D3 和 4 节所述活动和**供应商**的交易）。UTC 独立审计师亦将在其年度财务审计的常规范围内，审计该等控制措施和交易，以确保合规。
3. 各 BU 总裁或首席执行官应实施极其严格的政策和/或程序，并维持内部审计程序，以确保合规。

## F. 参考资料<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup>适用于本政策以及[CPM 48A](#)、[48B](#)、[48C](#)、[48D](#)和[48E](#)。

<sup>2</sup>[CPM 1：合并、收购、资产剥离、合资、证券购买以及资产或无形资产出售](#)；[CPM 4：与美国政府订约中的商业道德与行为](#)；[CPM 5：政府关系](#)；[CPM 11：慈善捐赠](#)；[CPM 17：服务提供商](#)；[CPM 44：产业合作与经济补偿](#)；[CPM 48A：给予商务礼品](#)；[CPM 48B：赞助第三方旅行](#)；[CPM 48C：雇用和聘用现任和离任政府官员及其亲属](#)；[CPM 48D：游说者](#)；[CPM 48E：经销商和非员工销售代表](#)。

## 附件 1：定义

关联公司系指：

- 对所述**实体**行使**控制权**；或
- 所述**实体**对其行使**控制权**；或
- 与所述**实体**一道受另一**实体**共同控制的**实体**。

有价之物系指任何有形或无形的有价值之物，包括但不限于商品、服务、**现金**、**商务礼品**、**雇佣**、**补偿协议**、**补偿交易**、**慈善捐赠**、**政治献金**和**旅行赞助**。

**账簿**系指由**实体**或代表**实体**创建和维持的、任何记录和说明该**实体**营业事务和交易情况的文件，包括但不限于账目、簿籍、日记账、分类账、财务报表、合同和类似文书、发票、支付和收据，以及任何内部批准或授权以及与上述任何方面有关的证明文件。**账簿**一词被有意界定为包含记录和说明 **UTC** 营业事务的各方面文件，且应在为促进本政策目的所需的广义范围内对其进行解释。

**商务礼品**定义见 [CPM 48A：给予商务礼品](#)。

**现金**系指以下（任何金额的）：

- 法定货币或任何形式的偿付（包括假日/节日红包）；
- 现金等价物；即具有以下特点的工具和物品：
  - 易于转化为现金（例如：支票、旅行支票、不记名票据、银行票据及类似工具）；
  - 作为事实上的货币或作为可替代交换行为或转送行为组成部分而交换（例如：有形或无形（数字）预付费礼品/购物卡或优惠券（包括月饼券）和香烟（用于即时消费的除外））；或
- 证券（例如：任何种类的权益工具或债务工具）。

**收债机构**定义见 [CPM 17：服务提供商](#)。

**顾问**定义见 [CPM 17：服务提供商](#)。

**控制权**系指直接或间接拥有以下权力：

拥有一个**实体** 50% 以上有表决权证券，可指定该**实体**治理机构成员；或

- 指导或决定一个**实体**的日常业务决策和政策，无论是通过有表决权证券的所有权，还是通过合同或其他方式做出指导或决定。

**腐败性支付**系指任何直接或间接授权、给予、承诺或提供的**好处费**或者**有价之物**，以对官员或商务行为施加不正当影响或获得不正当利益。**腐败性支付**不包括针对将 **UTC** 员工置于迫在眉睫的身体伤害威胁之下的**第三方**实施的真实敲诈而提供的任何**有价之物**。

**客户**系指购买、使用或消费 **UTC** 产品或服务的任何**第三方**。

**报关行**定义见 [CPM 17：服务提供商](#)。

**经销商**定义见 [CPM 48E：经销商和非员工销售代表](#)。

**雇佣**定义见 [CPM 48C：聘用或续聘现任和离任政府官员及其亲属](#)。

**实体**系指任何法人团体、有限公司、合伙企业、独资企业、信托机构、或类似实体或其他机构，无论是否为营利性机构。

**好处费**系指向**政府官员**授权、给予、承诺或提供的**有价之物**，旨在获得或加快**政府日常行为**的执行。根据已出版的明确授权**政府部门**、部委、机关、厅局在收到费用后可执行或加快**政府日常行为**的指导原则、程序或法规，而向任何**政府部门**、部委、机关、厅局支付的费用，不属于**好处费**。

**现场承包商**定义见 [CPM 17: 服务提供商](#)。

**政府**系指任何：

- 美国或非美国的国家级、地区级、州级、或地方级/市级政府；
- **政府航空管理局**；
- 政府（全部或部分）拥有或运营的航空公司；
- 代表政府以官方身份行事的**实体**；
- 政府于其中发挥**控制权**的**实体**、公司或企业；
- 政党；
- 公共国际组织（例如：联合国、世界银行、世界贸易组织、国际民用航空组织等）；或
- 上述任何政府、实体、企业或组织等所属部门、机关、分支或机构。

**政府航空管理局**定义见 [CPM 48B: 赞助第三方旅行](#)。

**政府官员**系指**政府**的任何主管、官员或雇员（无论是选举产生还是任命产生）或**政府**中任何职位的任何候选人。

**移民服务提供商**定义见 [CPM 17: 服务提供商](#)。

**游说者**定义见 [CPM 48D: 游说者](#)。

**非员工销售代表**或 **NSR** 定义见 [CPM 48E: 经销商和非员工销售代表](#)。

**补偿协议**定义见 [CPM 44: 产业合作与经济补偿](#)。

**补偿交易**定义见 [CPM 44: 产业合作与经济补偿](#)。

**慈善捐赠**定义见 [CPM 11: 慈善捐赠](#)。

**政治献金**定义见 [CPM 5: 政府关系](#)。

**政府日常行为**系指**政府官员**依法而责无旁贷必须执行或提供行为或批准。

**关联方**，

- 就个人而言，系指该个人的近亲或大家庭成员，包括但不限于父母、兄弟姐妹、配偶、叔伯、姨姑、甥侄、甥侄女；
- 就**实体**而言，系指该**实体**的**关联公司**。

**旅行赞助**定义见 [CPM 48B: 赞助第三方旅行](#)。

**税务顾问**定义见 [CPM 17: 服务提供商](#)。

**第三方**，

- 就个人而言，系指非 **UTC** 或 **UTC** 任何**关联公司**之员工的任何个人；

- 就**实体**而言，系指非 UTC 或 UTC 任何**关联公司**的任何**实体**（在本政策中，UTC 合资企业合作伙伴和**供应商**以及各自**关联公司**均属**第三方**）。

旅行社定义见 [CPM 17: 服务提供商](#)。

美国政府营销定义见 [CPM 48E: 经销商和非员工销售代表](#)。

美国政府销售定义见 [CPM 48E: 经销商和非员工销售代表](#)。

**供应商**系指向UTC 提供材料或服务的任何现有或潜在**第三方**承包商或供应商。